

STATE OF NEBRASKA FORM NO. DC 6:4(1) Rev. 1/08 Neb. Rev. Stat. 42-353 ولاية نبراسكا، نموذج رقم DC 6:4(1) معدل في 08/1 القانون التشريعي لولاية نبراسكا رقم 42-353	COMPLAINT FOR DISSOLUTION OF MARRIAGE (No Children) شكوى لحل الزواج (بدون أطفال)	CASE NUMBER: (assigned by Clerk of Court) رقم القضية: (معين من قبل أمين عام المحكمة)
--	---	---

IN THE DISTRICT COURT OF _____ COUNTY, NEBRASKA
(county where Complaint filed)

في محكمة المنطقة لمقاطعة _____ ، بولاية نبراسكا
(اسم المقاطعة التي قُدمت فيها الشكوى)

) اسمك الكامل (your full name)
) Plaintiff المدعي
) vs. ضد
) _____
) (spouse's full name) (اسم الزوج/الزوجة الكامل)
) Defendant. المدعى عليه

**COMPLAINT FOR
DISSOLUTION OF MARRIAGE
(No Children)**
شكوى لحل الزواج (بدون أطفال)

I _____, without assistance of an attorney, ask
(your full name)
this Court for a Dissolution of Marriage. In support of my Complaint, I state that the following
items are true:

أنا _____ ، من دون مساعدة محامي، أطلب من هذه المحكمة حل
(اسمك الكامل)

زواجي قانونياً. وتأييداً للشكوى المقدمة مني، أقر بأن الأقوال التالية صحيحة:

1. أنا مقيم/مقيمة في I live at

(عنوان شارع الإقامة) (your street address)
in _____
(city, county, and state where you live) (المدينة، المقاطعة والولاية التي تقيم فيها)

2. عنوان زوجي/زوجتي هو My spouse's address is

(عنوان محل إقامة الزوج/الزوجة) (spouse's street address)
in _____
(city, county and state where spouse lives) (المدينة، المقاطعة والولاية التي يقيم فيها الزوج/الزوجة)

3. Either my spouse or I have lived in the state of

Nebraska for more than one year prior to the filing of this Complaint,

with the bona fide intention of making this state our permanent home.

أنني، أو زوجي/زوجتي كنا من السكان المقيمين في ولاية نبراسكا لمدة إقامة

تتعدى سنة واحدة من تاريخ تقديم هذا الطلب، وبنية صادقة للإقامة والسكن في

هذه الولاية بشكل دائم.

4. At the time I filed this action, either my spouse or I was living in

_____ County, Nebraska.
(county where Complaint filed)

تزامناً مع وقت قيامي بإقامة هذه الدعوى، أنا (و/أو) زوجي/زوجتي كنا من سكان مقاطعة

_____ في ولاية نبراسكا.
(المقاطعة التي تودع فيها هذه الشكوى)

5. We were lawfully married on _____,
(date of marriage)

in _____.
(city and state of marriage)

لقد تزوجنا شرعاً وقانونياً يوم _____ ، في _____
(تاريخ الزواج) (المدينة و الولاية التي تم فيها الزواج)

6. Neither my spouse nor I am a party to any other pending actions for divorce, separation, or dissolution of marriage in this state or in any other state.

أنا و زوجي/زوجتي لسنا أطرافاً في أي دعاوى أخرى قيد النظر للطلاق، أو الانفصال أو حل الزواج في هذه الولاية أو في أي ولاية أخرى.

7. My spouse is not a member of the Armed Forces of the United States or its allies.

زوجي/زوجتي ليس فرداً من أفراد القوات المسلحة الأمريكية أو حلفائها.

8. My marriage is irretrievably broken.

زواجي منهار إلى درجة لا يمكن إصلاحها

9. No child or children were born to or adopted by my spouse or me and none are expected, or all our children are age 19 or older.

لم يولد طفل أو أطفال لزوجي/زوجتي أو لي ولم يتم تبني طفل أو أطفال من قبل زوجي/زوجتي أو من قبلي أنا، ولا ننتظر مولوداً في هذا الوقت، أو جميع أولادنا في سن التاسعة عشرة (19) أو أكبر.

10. During the course of the marriage, my spouse and I have accumulated certain items of property, which should be equitably divided between us.

خلال فترة الزواج جمعنا أنا وزوجي/زوجتي بعض الممتلكات التي ينبغي توزيعها بيننا بالإنصاف والتساوي.

11. My spouse and I have incurred certain debts and obligations during the marriage, and the liability for payment of these debts and obligations should be equitably divided between us.

خلال فترة الزواج تكبدنا أنا وزوجي/زوجتي بعض الديون والالتزامات، وينبغي توزيع مسؤولية تسديد هذه الديون والالتزامات بيننا بالإنصاف والتساوي.

12. I wish my former name, _____,
(former or maiden name, including first, middle and last names)
to be restored to me.

أنا راغبة في أن يُعاد اسمي السابق إلي، وهو _____
(الاسم قبل للزواج متضمناً الاسم الثلاثي الكامل)

13. I want this dissolution of marriage proceeding heard by a district court judge.

أنا راغبة في أن ينظر هذه الدعوى لحل الزواج قاضي محكمة منطقة.

14. Check the box that applies:

ضع الإشارة في المربع المناسب

[] There are no existing restraining orders, protection orders, or criminal no-
contact orders regarding either party.

[] لا توجد أي أوامر قضائية بحق أي من الطرفين بالكف والامتناع أو بالحماية القانونية، أو بعدم
الاتصال الجنائي.

OR أو

[] There are one or more existing restraining orders, protection orders, or
criminal no-contact orders regarding one or more of the parties. Details
are as follows:

[] يوجد أمر واحد أو أكثر من أمر صادر من محكمة بحق أحد الأطراف أو أكثر بالكف والامتناع أو بالحماية
القانونية، أو بعدم الاتصال الجنائي. وتفاصيل ذلك كالآتي:

(a) Type of order: _____ restraining;
_____ protection; _____ criminal no-contact.

نوع الأمر القضائي: _____ الكف والامتناع؛

_____ حماية؛ _____ عدم اتصال جنائي.

(b) Name of court, case number, and date of order for each order:
اسم المحكمة، رقم القضية وتاريخ إصدار الأمر بالنسبة لكل أمر:

(name of court, case number and date of each order) (اسم المحكمة، رقم القضية و تاريخ إصدار كل أمر)

WHEREFORE, I request the court:

ولأجل ذلك, أنا أطلب من المحكمة:

A. Dissolve my marriage.

حل زواجي

B. Equitably divide the property and debts between my spouse and me.

توزيع الممتلكات و الديون بيني و بين زوج/زوجتي بالتساوي

C. Restore to me my former name of

إعادة اسمي السابق إلي، وهو

(former or maiden name, including first, middle and last names)

(الاسم قبل للزواج، متضمناً الاسم الثلاثي الكامل)

D. Grant any further relief that may be just.

منح أي تعويضات أخرى تراها المحكمة عادلة.

Plaintiff (print name) المدعية (اكتبي الاسم بالأحرف المفرطة)

Signature التوقيع

Street address عنوان الشارع

City, State, Zip code المدينة، الولاية و الرمز البريدي

Telephone number رقم الهاتف